

SORTIE DE L'EAU 2026 / AUSWASSERN 2026

Nom et Prénom : _____

Adresse : _____

N° de téléphone : _____ E-mail : _____

N° bateau/Boot Nr : _____ Type de bateau : Voilier/Segelboot Bateau moteur /Motorboot

Lieux du Port /Hafen Ort : _____ N° de place/Platz Nr : ____ / ____ N° de remorque/Anhänger : _____

DATE DE SORTIE DE L'EAU / AUSWASSERN TERMIN

⚠ Pas de service de grutage les samedis.

⚠ Keine Krandienst am Samstag.

DATE / DATUM : _____

Présence du client lors de la SORTIE DE L'EAU : OUI NON

Anwesend während der AUSWASSERUNG : JA NEIN

⚠ DÉPÔT DE LA CLÉ EST OBLIGATOIRE AVANT LA SORTIE DE L'EAU SELON CERTAINS TRAVAUX.
LE CHANTIER SE RÉSERVE LE DROIT D'ANNULER LA SORTIE DE L'EAU.

⚠ HINTERLEGUNG DES SCHLÜSSELS VOR DEM AUSWASSERUNG JE NACH BESTIMMTEN ARBEITEN OBLIGATORISCH. DIE WERFT BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, DEN AUSWASSERN ZU STORNIEREN.

<input type="checkbox"/> LUNDI /MONTAG	<input type="checkbox"/> 14H00	<input type="checkbox"/> 15H30	<input type="checkbox"/> 16H30
<input type="checkbox"/> MARDI/DIENSTAG	<input type="checkbox"/> 7H50	<input type="checkbox"/> 8H45	<input type="checkbox"/> 13H30 <input type="checkbox"/> 14H15
<input type="checkbox"/> MERCREDI/MITTWOCH	<input type="checkbox"/> 7H50	<input type="checkbox"/> 8H45	<input type="checkbox"/> 13H30 <input type="checkbox"/> 14H15
<input type="checkbox"/> JEUDI/DONNERSTAG	<input type="checkbox"/> 8H30	<input type="checkbox"/> 10h00	<input type="checkbox"/> 11H00
<input type="checkbox"/> VENDREDI /FREITAG	<input type="checkbox"/> 7H50	<input type="checkbox"/> 8H45	<input type="checkbox"/> 13H30 <input type="checkbox"/> 14H15

TRAVAUX À EFFECTUER/AUSZUFÜHRENDE ARBEITEN

Préparation remorque : contrôler la remorque, pression des pneus, graissage et lavage par l'entreprise. Prix forfaitaire (pneus endommagés aux frais du client)/Anhängervorbereitung: Kontrolle des Anhängers, Reifendruck, Schmierung und Wäsche durch das Unternehmen. Festpreis (beschädigte Reifen zu Lasten des Kunden)

Tracteur, transport du port au chantier/Traktor, Transport zum Werft

Prise du bateau au ponton/Übernahme des Bootes am Steg

Hivernage intérieur/Überwinterung in der Halle

CHF 75.-/m²

Hivernage extérieur/Überwinterung im Freien

CHF 32.-/m²

**Démâtage/Ausmasten**

Souto Naval SA client/Kunden

**Lavage de la coque, du pont et de l'embase/
Wasche des Rumpfes, des Decks und Z-Antrieb**

Souto Naval SA client/Kunden

**Mise en place de la bâche d'hiver/
Einsetzen der Winterplane**

Souto Naval SA client/Kunden

**Lavage et séchage de la bâche d'été/
Waschen und Trocknen der Sommerplane**

Souto Naval SA client/Kunden

Nettoyage intérieur/Waschen interior

Souto Naval SA client/Kunden

Mise en place d'une bâche en plastique/Anbringen einer Plastikplane

Souto Naval SA client/Kunden

Enlever les voiles/Seile entferne

Souto Naval SA client/Kunden

**Utilisation du kärcher, savon et anticalcaire/
Kärcher Machine, Seife und Kalkentferner**

Souto Naval SA client/Kunden

Nettoyage du mât/Reinigung des Mastes

Souto Naval SA client/Kunden

Stockage de la bâche d'été/Lagerung der Sommerplane

Souto Naval SA client/Kunden

**Nettoyage des coussins et des pare-battages/
Reinigen von Polstern und Fender**

Souto Naval SA client/Kunden

Vidange de l'eau et la cale / Ablassen des Wasser

Souto Naval SA client/Kunden

Mécanique/Mechanik

Hivernage du moteur/Überwinterung des Motor

Souto Naval SA client/Kunden

**Retrait et stockage des batteries/
entfernen Sie die Batterien**

Souto Naval SA client/Kunden

Branchemet du bateau à l'électricité/Das Boot an den Strom anschließen

Souto Naval SA client/Kunden

Retrait et stockage du moteur hors-bord/Ausbau und Lagerung des Außenbordmotors

Souto Naval SA client/Kunden

Hivernage du boiler/Überwinterung des boiler

Souto Naval SA client/Kunden

Hivernage des toilettes/Überwinterung WC

Souto Naval SA client/Kunden

Service du moteur/Motorservice

Souto Naval SA client/Kunden

PRÉVISION DE TRAVAUX DIVERS POUR 2026 / ARBEIT FÜR 2026

Antifouling de l'embase/Antifouling Z-Antrieb

Souto Naval SA client/Kunden

Polissage de la coque/Politur des Rumpfs

Souto Naval SA client/Kunden

Traitemet du bois/Holzhandlung

Souto Naval SA client/Kunden

Autres travaux :

Andere Arbeit :

Antifouling/Antifouling

Souto Naval SA client/Kunden

Polissage complet/Politur komplett

Souto Naval SA client/Kunden

**EN SIGNANT LE PRÉSENT FORMULAIRE, VOUS ACCEPTEZ NOS CONDITIONS GÉNÉRALES DISPONIBLES SUR
NOTRE SITE INTERNET ET A L'ACCUEIL.**

**MIT DER UNTERZEICHNUNG DIESES FORMULARS STIMMEN SIE UNSEREN ALLGEMEINEN
GESCHÄFTSBEDINGUNGEN ZU, DIE AUF UNSERER WEBSITE UND ZU HAUSE VERFÜGBAR SIND.**

Veuillez nous faire parvenir au plus vite le présent document daté et signé, afin que nous puissions organiser au mieux les sorties de l'eau. Merci d'avance! Bitte senden Sie uns dieses Dokument datiert und unterschrieben so schnell wie möglich zu, damit wir die Auswasserungen so gut wie möglich organisieren können. Vielen Dank im Voraus.

Lieu et date / Ort und Datum :

Signature / Unterschrift :
